

Native vs. Non-Native Teachers: A Matter to Think Over

Richard Clouet

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

Resumen

Este trabajo se centra en el tema, tan debatido, de las diferencias entre los profesores de lengua extranjera nativos y no nativos, en particular los profesores de inglés. Después de hacer una revisión bibliográfica sobre los trabajos de investigación sobre el tema, analizamos la percepción de profesores y alumnos en cuanto a la influencia del profesorado nativo y no nativo en el aula de idiomas. También, partiendo de nuestra experiencia como profesor en una Facultad de Traducción en España, exponemos nuestras impresiones y vivencias al respecto.

Palabras clave

Profesores nativos, profesores no nativos, diferencias, percepciones de profesores y alumnos

Artículo	Página
Presentación de este número y un artículo en una perspectiva crítica Richard Clouet, Juan Rodríguez y Adán Martín	11
Indice y gramática de la lengua catalana en una obra medieval del siglo XII José María Pérez de la Fuente	25
Los contextos de adquisición del léxico, de los errores y de la corrección Ana María González	37
The Analytical Hierarchy Method (AHP) as a Decision Support System (DSS) in the Analysis of the English Language Learning Process Richard Clouet	47
Hygiene, health and food safety: history and cultural policies in the Caribbean Cristina Rodríguez	57
Desde la Nueva España: A Matter to Think Over Richard Clouet	69
Tercer año de grado y tesis especializadas Richard Clouet	77
Realización y distribución social de una novela de ficción José María Pérez de la Fuente y Adán Martín	91
En una perspectiva pedagógica de la tesis del agua: Regeneración del Canal de Regeneración de Aguas en una zona turística de la zona de la zona de Regeneración de Aguas Richard Clouet	101
El procedimiento de la Real Academia Española en el uso del idioma del español en el momento de la Real Academia Española (1801) Richard Clouet	115
Resumen e interpretación de la comunicación ideológica: el papel del conocimiento pragmático Juan Rodríguez	129
El Impacto del Proyecto de Cultura Matemática (CIMA) en la formación de los futuros docentes de Matemáticas José María Pérez de la Fuente	133
Quiero ser doctora en la Universidad Adán Martín	147
Juan Ramón Rodríguez: hacia una poesía de la brevedad Adán Martín	147
Eligible, medible y reproducible: medidas en la práctica de la fiabilidad Richard Clouet	147
Los profesores de idiomas en el aula de traducción y cultura: algunas reflexiones José María Pérez de la Fuente	159
Formas antiguas y modernas en la traducción de Tomás de Mercado de la Obra de Tomás de Mercado Richard Clouet	171
La cultura de la lengua española en la obra de Carlos Sánchez José María Pérez de la Fuente	171
La preparación del profesor en una escuela secundaria: Regeneración de la enseñanza secundaria en las Palmas del Gran Canaria Richard Clouet	177
Tempo real en los contextos y en los discursos Cristina Rodríguez	183
Resumen	
A Journey through Work: Discussing Ruffian Carlin's Novel <i>Work and Literature: A Story of a Journey</i> , by Richard J. Clouet Richard Clouet	200
Resumen	
Resumen: Presentación de la obra de la Real Academia Española en el momento de la Real Academia Española (1801) Richard Clouet	211
José María Pérez de la Fuente: La cultura de la zona de la zona de Regeneración de Aguas Richard Clouet	217
Maria José Rodríguez: hacia una poesía de la brevedad Adán Martín	221